MANONMANIUM SUNDARANAR UNIVERSITY
TIRUNELVELI

PART-1 MALAYALAM for UG Courses
(Under Choice Based Credit System)

SYLLABI

(For those who have joined in 2026-2027 academic year and after)

For BA/BSc/B.Com/B.B.A/B.C.A/B.Sc. Electronics/ B.Sc. Computer Science Degree
Malayalam

DURATION OF THE PROGRAMME AND STRUCTURE

As per
TAMILNADU STATE COUNCIL FOR HIGHER EDUCATION, CHENNAI – 600 005

MSU

NAME OF THE PROGRAMME: BA/BSc/B.Com/B.B.A/B.C.A/B.Sc. Electronics/ B.Sc. Computer Science Degree -Malayalam

Programme Code: ----

Duration: 2 years

PROGRAMME EDUCATIONAL OUTCOMES (PEO)

In alignment with the Vision and Mission of the University, the following have been defined as the PEO for the graduates:

- **PEO1:** Developing strong positive attitude to learn independently the concepts in the field of study.
- **PEO2:** Ensuring confidence among the learners to apply the knowledge and skills gained to solve real life issues.
- **PEO3:** Habituating ethical values among the learners to succeed in personal and professional life.

PROGRAMME OUTCOMES (PO)

After the successful completion of Undergraduate Programme from the University, the learner should be able to:

- **PO1:** Comprehend the knowledge acquired and communicate the same to others.
- **PO2:** Analyze and compare the factual data / situation to comprehend and to critically evaluate to find solution to the problem ahead.
- **PO3:** Apply theories and philosophies learned in solving the problem in scientific manner.
- **PO4:** Think reflectively on the earlier activities and attempt for self directed lifelong learning process.
- **PO5:** Understand multicultural existence and identify the means to prolong moral/ethical values in personal and professional life.
- **PO6**: Explore through multiple sources and get exposed to the digital technology.
- **PO7:** Act as a responsible member in teams and practice leadership qualities.

PROGRAMME SPECIFIC OUTCOMES (PSO)

SEVEN Programme Specific Outcomes (PSO) are provided in line with the POs proposed for the Undergraduate programme:

- **PSO 1:** Comprehend the concepts and basics of Malayalam Language and literature to effectively communicate ideas.
- **PSO 2:** Analyze the compositional structure of Malayalam writings to critically evaluate artistic, historical, and social expressions.

- **PSO 3:** Apply language skills and translation techniques to bridge linguistic gaps and solve communication problems scientifically.
- **PSO 4:** Reflect on the evolution of Malayalam literature, including Kerala's culture and history, to foster self-directed learning.
- **PSO 5:** Understand the aesthetic sense of Malayalam language to sustain ethical and cultural values in professional and personal environments.
- **PSO 6:** Expose and utilize digital technology, including desktop publishing and e-Malayalam tools, to learn and create content through multiple digital sources.
- **PSO 7:** Train the learner to secure career and entrepreneur opportunities (in official communication, editing, and publishing) while working responsibly in collaborative settings.

List of Courses

SEMESTER	COURSE CODE	PAPER NAME	CREDIT
I SEMESTER	E1MY11	PAPER I: PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION	3
II SEMESTER	E1MY21	PAPER II: OFFICE COMMUNICATION MALAYALAM	3
III SEMESTER	E1MY31	PAPER III: POETRY	3
IV SEMESTER	E1MY41	PAPER IV: DESKTOP PUBLISHING AND PRINTING IN MALAYALAM	3
TOTAL CREDITS			**12**

MSU

PAPER I

Course 1

Title of the Course: PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION

Credits: 03

Pre-requisites, if any: -

UNITS

- **Unit I:** This unit focus on the importance of Malayalam fiction, -the origin and development of Malayalam Short story –renaissance in short story—Thakazhi-Basheer-Karoor- -Navothana katha:
    - For detailed study: 1. Marappavakal- Karoor Neelakantappilla. 2. Uthuppante kinar.-Karoor Neelakantappilla. 3. Ezhunnallathuduty-Karoor Neelakantappilla.

- **Unit II:** Kathayum adhunikathayum- To familiarize – Romanticism -Modernism ,Plot and narration in modern short stories.
    - For detailed study: 1.Neippayasam –Madhavikutty 2.Kadaltheerathu-.O.V.Vijayan 3.Radha radhamathram-M.Mukundan.

- **Unit III:** Samakala katha– Post modernism- Globalization-Women –Dalit- Cyber - Environmental issues in short stories- The theme ,structure and narrative style of the authors -comparison-.
    - For detailed study: 1. Viyarppadayalangal-Sara Joseph 2 .Jwala - Priya .A.S 3. Vartha sareeram –Santhosh Echikkanam 4. Otta vaikkol viplavam –V.J.James.

- **Unit IV:** This unit briefs the history of Malayalm Novel- major works, romantic period-of M T Vasudevan Nair , narrative style of Nalukettu- craft and characterization in Nalukettu.

- **Unit V:** This unit focus on Translation, Word level and syntactic level and also discuss the writing style of Essay- introduce proverbs and paraphrasing in Malayalam.

Recommended Texts:

1. Marappavakalum mattu kathakalum - Karoor Neelakantapilla. (only 3 stories (a.) Marappavakal (b) Uthuppante kinar (c) Ezhunnallathu duty))
2. Nalukettu - Novel - M. T. Vasudevan Nair

Reading list (print and online):

1. Adhunika Malayala Sahithya Charithram Prasthanangalilude – Dr. K.M.George (Ed.)
2. Cherukadha Innale Innu - M.Achuthan

3. Kadha Thedunna Kadha - N.Prabhakaran
4. M.T. Vakkinte Vismayam – V.R.Sudheesh 5 Kadhayum Kalavum –K.S.Ravikumar
5. Malayala Novalilee Desakaalangal- E. Ramkrishnan
6. Maranunna Malayala Noval- K.P. Appan
7. Andhanaya Daivam- P.K.Rajasekharan
8. Shyalee shilppam- Dr.K.M. Prabhakra Warier
9. Bhasha gadhyam- C.V. Vasudeva Bhattathiri
10. Karur Kadha patanam- M.M.Basheer

COURSE OUTCOMES (CO) *(Revised based on K1-K6 Levels)*

- **CO1 (K1 and K2 level):** Remember and recall the origin and development of Malayalam fiction, short stories, and novels, and understand the core concepts of sentence patterns and basic translation techniques.
- **CO2 (K3 level):** Apply the acquired knowledge of word-level and syntactic translation and narrative structures in interpreting modern and contemporary Malayalam texts.
- **CO3 (K4 level):** Analyze and differentiate the structural variations, themes (globalization, environmental, dalit, cyber), and characterization present in various novels and short stories.
- **CO4 (K5 and K6 level):** Evaluate the social reflections and aesthetic beauty of specific fictions, and create paraphrased works or conceptualize translation from English to Malayalam.

CO-PO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	Total Score
CO1	3	2	2	2	3	1	1	14
CO2	3	2	3	2	2	1	1	14
CO3	2	3	2	3	3	1	1	15
CO4	3	3	2	3	2	2	2	17

CO-PSO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4	PSO5	PSO6	PSO7	Total Score
CO1	3	3	2	3	3	1	2	17
CO2	2	3	3	2	2	1	2	15
CO3	3	3	2	3	3	1	1	16
CO4	3	3	3	3	3	1	2	18

PAPER II

Course 2

Title of the Course: PAPER- II Office Communication Malayalam

Credits: 03

Pre-requisites, if any: -

UNITS

- **Unit I:** This unit introduces basic communication skills in Malayalam. Salutation, Discourse markers, formal and informal communication strategies, principles of communication, reading and analysis are also introduced. Language-oral and written-importance of languages-formal and informal –communication style in written communication-principles of written communication. Text-messages-Email-letter drafting- different types of letter drafting- personal letters- -Business letters Official letters—letter to the editor- memorandums-Bio data-Reports-press conference-business proposal.

- **Unit II:** This unit introduces - word processing and Editing text Auto correct- spell check & grammar check, undo & redo Text formatting Changing case, drop caps, coloring & highlighting text, adding special characters, bullets & numbering Document formation compositional and typographical ways. Advanced page layout in word Borders, box, shading, page fills & back ground Module and Table & columns Creating tables Inserting tables from the menu & tool bar, drawing tables Manipulating tables Selecting tables elements, inserting & deleting columns & rows, adjusting table properties, are introduced. This unit introduces the Printing word documents Using print preview. Practical knowledge in different fonts and Unicode.

- **Unit III:** This Unit Introduces blog writing, technical writing, content editing, Proof reading, news making, advertisement writing (Writing for career).

- **Unit IV:** Official language- Malayalam. Detailed study: 1. Malayalam nammude mathru bhasha.- Bharana bhasha prasnangal- M.V.Thomas,State Institute of languages. 2. Bharanam janakeeya bhashayil- Bharana bhasha prasnangal M.V.Thomas-State Institute of languages. 3. Deseeyodgrathanam pradesika bhashakaliloode -Bharana bhasha prasnangal M.V.Thomas,State Institute of languages. 4. Bhasha samraajyam srishtikkum--- Bhashayum bharanabhashayum Dr.Ezhumattoor Raja raja Varmma, State Institute of languages. 5. Swathanthryathinte Kodiyadayalam- Bhashayum bharanabhashayum Dr.Ezhumattoor Raja raja Varmma, State Institute of languages. 6. Bharanaghatana vyavasthakal- Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages. 7. Malayala dinaghoshavum Bharanabhashavaraghoshavum Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages.

- **Unit V:** This unit introduces Malayalam for Competitive Exams. Reading comprehension, reasoning , inferential comprehension, analogical creations(Competitive Malayalam). Malayalam for language Specific Exams for writing UPSC, PSC exams.

Reading List (Print and Online):

1. Bharana bhasha prasnangal- M.V.Thomas-State Institute of languages
2. Business Communication for Success: Publisher: University of Minnesota Libraries Publishing
3. Vanijyaparamaya kathidapadukal,G.R.Pilla .State Institute of languages
4. Bhashayum bharanabhashayum-Dr.Ezhumattoor Rajaraja Varmma, State Institute of languages

COURSE OUTCOMES (CO) *(Revised based on K1-K6 Levels)*

- **CO1 (K1 and K2 level):** Remember the basics of oral and written communication strategies, and understand the scope of business correspondence, word processing, and official letters.
- **CO2 (K3 level):** Apply knowledge of word processing tools, formatting, and proofreading to prepare memorandums, official letters, and emails.
- **CO3 (K4 level):** Analyze factual data, inferential reasoning problems for competitive exams (UPSC, PSC), and differentiate between formal and informal communication strategies.
- **CO4 (K5 and K6 level):** Evaluate structural variations based on communication domains, and conceptualize/create blog writings, content edits, and technical reports.

CO-PO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	Total Score
CO1	3	2	2	2	2	3	2	16
CO2	3	2	3	2	2	3	2	17
CO3	3	3	2	3	2	2	2	17
CO4	3	3	3	2	2	3	3	19

CO-PSO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4	PSO5	PSO6	PSO7	Total Score
CO1	3	3	3	2	2	3	3	19
CO2	2	3	3	2	2	3	3	18
CO3	3	3	3	2	2	2	3	18
CO4	3	3	3	3	2	3	3	20

PAPER III

Course 3

Title of the Course: PAPER III – POETRY

Credits: 03

Pre-requisites, if any: -

UNITS

- **Unit I:** This unit focus on significance of Malayalam Poetry and trends. To familiarize the early stages of Malayalam poetry- Folklore heritage-Pattu-Bhakthi movement-Cherussery-Ezhutachan- Kunjan Nambiar-
    - Detailed study : Jaritha Vilapam(Mahabharatam kilippattu)Ezhutachan.

- **Unit II:** Romanticism –Asan- Ulloor – Vallathol.
    - Detailed study : 1. Veena Poovu (First 7 slokas only)- Asan 2. Aa poomala-Changampuzha.

- **Unit III:** Modernity in Malayalam poetry- First phase. Post Independent India and Modernization of Nation in Malayalam poetry.
    - Detailed study: 1. Yuga Parivarthanam- Vailoppilli Sreedhara Menon 2. Gandhiyum Godseyum- N .V.Krishna Warrier.

- **Unit IV:** Modernity in Malayalam poetry- second phase.
    - Detailed Study: 1. Gajendra moksham _ Sugathakumari 4. Budhanum Attin kuttiyum – A. Ayyappan.

- **Unit V:** This unit introduces the nature of samakalika kavitha It also evaluates samakalika kavitha,- the contemporary poetry originated after modern poetry- women, Dalit, environment and cyber issues.
    - Detailed study: 1.Pattanbipuzhamanalil – P P Ramachandran 2.Malayalakavithakku oru Kathu- S. Joseph 3.Thoramazha – Rafeek Ahammad 4.Muttamadikkumbol – Anitha Thampi 5.Survey of India-B.M.Manoj.

Recommended Text: Puthukavitha Ed by Dr.O.K.Santhosh.Madras University Publication (5 poems only) (a) Pattambipuzhamanalil, (b) Malayala kavithakku oru kathu, (c) Muttamadikkumbol, (d) Thoramazha, (e) Survey of India.

Reading List (Print and Online):

1. Aadhunika Malayala Sahithya Charithram prasthanangaliloode – Dr. K.M.George (Ed.)
2. Kairaliyute Kadha – N.Krishnapillai
3. Kavitha Sahitya Charithram – M.Leelavathi

4. Adrushyathayute Akhyanangal- Rajesh Chirapadu
5. Adhunikananthara Malayala Kavitha –C.R.Prasad
6. Pen kavitha malayalathil-Sheeba Divakaran,kerala bhasha institute.Thiruvananthapuram
7. Samakalika Malayala kavitha-M.B.Manoj,Samayam Classics .Kannoor
8. Varnnaraji Dr.M.Leelavathi

COURSE OUTCOMES (CO) *(Revised based on K1-K6 Levels)*

- **CO1 (K1 and K2 level):** Remember the origin, development, and folklore heritage of Malayalam Poetry, and understand the thematic transitions spanning Bhakthi, Romanticism, and Modernism.
- **CO2 (K3 level):** Apply the acquired knowledge of poetic metrics, forms, and vocabulary to accurately interpret modern and contemporary poetries.
- **CO3 (K4 level):** Analyze and differentiate the thematic shifts—such as post-independent struggles, women, Dalit, environment, and cyber issues—across historical periods.
- **CO4 (K5 and K6 level):** Evaluate the aesthetic beauty and contextual messages in contemporary poetry, and conceptualize the varying trends through critical assessment.

CO-PO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	Total Score
CO1	3	2	2	2	3	1	1	14
CO2	3	2	2	2	2	1	1	13
CO3	3	3	2	3	3	1	1	16
CO4	2	3	2	3	3	2	1	16

CO-PSO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4	PSO5	PSO6	PSO7	Total Score
CO1	3	3	1	3	3	1	1	15
CO2	3	3	2	3	2	1	1	15
CO3	3	2	1	3	3	1	1	14
CO4	3	3	1	3	3	1	2	16

PAPER IV

Course 4

Title of the Course: Paper IV Desktop Publishing and Printing in Malayalam

Credits: 03

Pre-requisites, if any: -

UNITS

- **Unit I:** This unit introduces basics of the printing technology, History of Malayalam printing-publishing-Newspapers-Journals-Social commitment -Propagation of ideas-Social struggle against invasion- product of industrialization-printing in new era- - Data entry, DTP, editing, layout and Book publishing, e-publishing -: Significance of ISBN and ISSN..:

- **Unit II:** e -Malayalam – Malayalam in cyber space. Detailed Study : 1.Malayalam computing-charithravalokanam.Dr.Mahesh Mangalatt ,Cyber Malayalam Sunitha T.V.(Ed) 2.Vayana, Ezhuthu, prasadhanam digital yugathil Dr.B.Iqbal(Grandhalokam-June 2013).

- **Unit III:** e-Vayana- Reading in digital era. Detailed Study : 1.E.vayana innathe Vayana–E-malayalam.Sunitha T.V State Institute of Languages.Thiruvananthapuram 2.Malayalam wiki media samrambhangal.Shiju Alex Cyber Malayalam .Sunitha T.V (Ed).Current Books. 3.Web magazinukal-Ini Vayana E Vayana.V.K Adarsh D C Books.

- **Unit IV:** Modern Media Tools in Cyber space-editing tools Unicode- Fonts- Drawing Tools, Painting tools. M S Paint- File Types (jpg ,IMG, XMP, Gif, PNG) Resolution-Layers-Palattes, Greyscale, image, image recognition, Colour space, image transformation- image preview. Detailed Study: Unicode – Ini vayana e vayana – V.K Adarsh - D C Books.

- **Unit V:** Proof reading techniques and cataloguing, cover designing, blurb writing. Detailed study: Proof thiruthal.Vanijyaparamaya kathidapadukal.G.R.Pilla, State Institute of Languages.Thiruvananthapuram.

Reading List (Print and Online):

1. https://www.amazon.com/Desktop-publishing-Bittu kumar/dp/9350570130
2. Computer parichayavum prayogavum.Dr.Achythsankar S Nair State Institute of languages.Thiruvananthapuram
3. Malayalam computing parimithikalum sadhyathakalum (Combiled.) Dr.Smitha K Nair
4. Sankethika patham-kerala University Publications 5 .Computer Gurukulam-DTP ,Kairali Publications Thiruvananthapuram

5. Pusthaka nirmaanam - The state Institute of languages, Thiruvananthapuram
6. Proof reading - The state Institute of languages
7. Printing A to Z - K.J. Sam kutti
8. Ini vayana e vayana- V.K. Adarsh, D.C. books.
9. Printing Technology and Compositing- The State institute of Language s .T Thiruvananthapuram
10. Navamadhyamangal Bhaasha sahityam samskaram- Jose K Manuel, N B S
11. Cyber aadhunikata @ Malayalam – Jose K Manuel ,Athma Books
12. Bookstalgia- P.K. Rajasekharan- Mathrubhumi books
13. Pusthakam Untakunnathu- V.K. Haridas, Poorna publications, Kozhikode
14. An Introduction to Book Publishing D,Raghavan
15. Copy Editing- Judith Butcher
16. E Malayalam –Sunitha T.V- The State Institute of Language s

COURSE OUTCOMES (CO) *(Revised based on K1-K6 Levels)*

- **CO1 (K1 and K2 level):** Remember the history of Malayalam print/publishing media, and understand the tools, terminology, and techniques of e-publishing and digital reading.
- **CO2 (K3 level):** Apply digital tools and techniques (e.g., Unicode, fonts, formatting, MS Paint) for layout, cataloguing, and data presentation.
- **CO3 (K4 level):** Analyze and differentiate various file types, image resolutions, and trends in digital designing vs. traditional print media.
- **CO4 (K5 and K6 level):** Evaluate aesthetic beauty in image construction, and create cover designs, blurbs, and proofs to build career competence as editors or DTP operators.

CO-PO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	Total Score
CO1	2	2	2	3	2	3	1	15
CO2	2	3	3	2	1	3	2	16
CO3	2	3	3	3	1	3	2	17
CO4	3	3	3	3	2	3	3	20

CO-PSO Mapping (Course Articulation Matrix) *(Correlation levels: 0 – No Correlation, 1 – Low, 2 – Medium, 3 – High)*

CO	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4	PSO5	PSO6	PSO7	Total Score
CO1	2	1	2	2	2	3	3	15
CO2	2	1	2	1	1	3	3	13
CO3	2	2	2	2	1	3	3	15
CO4	3	2	3	2	2	3	3	18

MEASUREMENT OF ATTAINMENT OF COURSE OUTCOME

i. Internal Assessment (25 Marks) For UG Tests – 20 Marks Seminar / Attention (Participation) in Class – 5 Marks

ii. End Semester Examinations (75 Marks) Written exams, Practical, Project report, and Comprehensive Viva Voce

Note: In both Internal and End Semester Examinations: For UG - Lower Order Thinking (K1, K2, & K3) – 60 % in each part Higher Order Thinking (K4, K5, & K6) – 40 % in each part

Methods of Assessment:

- **Recall (K1)** - Simple definitions, MCQ, Recall steps, Concept definitions
- **Understand/ Comprehend (K2)** - MCQ, True/False, Short essays, Concept explanations, Short summary or overview
- **Application (K3)** - Suggest idea/concept with examples, Suggest formulae, Solve
- **Analyse (K4)** - Problem-solving questions, Finish a procedure in many steps, Differentiate between various ideas, Map knowledge
- **Evaluate (K5)** - Long essay/ Evaluation essay, Criticize or justify with pros and cons
- **Create (K6)** - Check knowledge in specific or offbeat situations, Discussion, Debating or Presentations

MSU